



Pre-Application Instruction Sheet (USDA Subsidized Housing) **Instrucciones para llenar la presolicitud (propiedades subsidiadas por USDA)**

Please read these instructions carefully | Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones

1. Your pre-application should be | Su presolicitud debe ser:

- Sent to the property or properties that you are applying to.
Enviada a la propiedad o propiedades que está aplicando.
- Completed in English. If you are living with a disability or if you have difficulty understanding English, please email publicrelations@pshhc.org to receive meaningful access based on your needs.
La presolicitud debe completarse en inglés. Si vive con una discapacidad o si tiene dificultades para entender inglés, envíe un correo electrónico a publicrelations@pshhc.org para recibir apoyo de acuerdo a sus necesidades.

The following items do not need to be provided now, but will be needed once your pre-application has been selected for processing.

La siguiente lista contiene elementos que no deben de ser entregados en este momento, pero que deberá proveer una vez que su presolicitud haya sido seleccionada para ser procesada.

- ☐ Paycheck stubs from all employment for the last three months, for all adults (18 years and older) in the household
Talones de cheque de los 'últimos tres meses de todos los trabajos. Todos los adultos mayores de 18 años deben entregar este requisito
- ☐ Social Security or Supplemental Security Income benefit letters from the State of California and/or the Federal Government
Carta del Seguro Social o del Seguro de Ingreso Suplementario del Estado de California o del gobierno federal
- ☐ Copies of your Federal Income Tax Returns and all W-2s or 1099s from the past two years
Copias de los últimos dos años de las declaraciones de impuestos federales, las W-2 del empleador, o las formas 1099
- ☐ Copies of bank statements for all bank accounts from the last three months
Estados de cuenta bancaria de todos sus bancos, de los últimos tres meses
- ☐ Copies of photo identification cards for all adults (18 years and older)
Copias de identificación con foto de cada persona de 18 años o mayor





PSHH USE ONLY | PARA USO EXCLUSIVO DE PSHH:

Date: _____ Bedroom Size: _____ Household Size: _____
Time: _____ Waitlist No: _____ AML: _____

Return this form to | **Devuelva este formulario a:** Property | *Propiedad:* _____

Email | *Correo electrónico:* _____ Fax: _____

Mailing Address | *Dirección:* _____

Rental Housing Pre-Application | *Presolicitud de renta*

Applicant | *Aplicante:*

Name | *Nombre* _____ Gender | *Género* _____ Date of Birth | *Fecha de nacimiento* _____

Last 4 #'s of SSN | *Últimos 4 dígitos de su n.º de seguridad social* _____ Occupation | *Ocupación* _____

Address | *Dirección* _____ City | *Ciudad* _____ State | *Estado* _____ Zip | *Código postal* _____

Address #2 (if applicable) | *Dirección #2 (si corresponde)* _____ City | *Ciudad* _____ State | *Estado* _____ Zip | *Código postal* _____

Email | *Correo electrónico* _____ Phone | *Teléfono* _____

Driver's License Number | *N.º de licencia de conducir* _____ State | *Estado* _____ Student | *¿Es estudiante?* ☐ Yes | *Sí* ☐ No

If yes | *De ser así:*

☐ Full Time ☐ Part Time
Tiempo completo Medio tiempo

List all other persons who will live in the apartment with the applicant *Indique todas las personas que habitarán en el apartamento junto con el aplicante*

Name <i>Nombre</i>	Gender <i>Género</i>	Birthdate <i>Fecha de nacimiento</i>	Student? <i>¿Es estudiante?</i>	Relationship <i>Parentesco</i>
1. _____	_____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____	_____
6. _____	_____	_____	_____	_____
7. _____	_____	_____	_____	_____



Income & Assets | Ingresos y bienes activos:

List the total gross annual income from ALL sources for the household: \$ _____

Indique el monto total anual en bruto de TODAS las fuentes de ingreso del hogar

List the total combined value of ALL assets for the household: \$ _____

Indique el monto total combinado de TODOS los bienes activos para el hogar

General Information | Información General:

Bedroom size requested (check one)

Tamaño de la habitación solicitada (marque solo una opción)

☐ Studio

☐ 1 bdrm | 1 hab.

☐ 2 bdrm | 2 hab.

☐ 3 bdrm | 3 hab.

☐ 4 bdrm | 4 hab.

☐ 5 bdrm | 5 hab.

Do you require an apartment with accessible features?

¿Requiere un departamento/unidad con instalaciones accesibles para personas con discapacidad?

☐ Yes | Sí ☐ No

If yes, please specify | De ser así, especifique por favor:

☐ Hearing | Auditivo

☐ Sensory | Sensorial

☐ Mobility | Movilidad

☐ Other | Otro _____

Are you or anyone in your household employed in farm labor? | ¿Usted o alguien en su hogar está empleado en labores agrícolas?

☐ Yes | Sí ☐ No If yes, who? | Si es así, ¿quién? _____

Do you currently have a Section 8 Voucher? | ¿Cuenta con un vale de la Sección 8? ☐ Yes | Sí ☐ No

If yes, for how many bedrooms? | De ser así, ¿para cuántas habitaciones? _____

Are you currently experiencing homelessness? | ¿Es usted una persona sin hogar? ☐ Yes | Sí ☐ No

How did you hear about this housing? | ¿Cómo obtuvo información sobre esta vivienda?

Briefly describe your reasons for applying: | Describa brevemente los motivos por los cuales está aplicando:



Demographics | Preguntas demográficas:

Ethnicity (check one) | *Etnicidad (marque una opción):* ☐ Hispanic or Latino | *Hispano o Latino*
☐ Not Hispanic or Latino | *No Hispano o Latino*

Race (check all that apply) | *Raza (marque todos los que apliquen):* ☐ American Indian/Alaska Native
Nativo americano o nativo de Alaska
☐ Asian | *De origen asiático*
☐ Black or African American
Con descendencia africana o africo-americano
☐ Native Hawaiian or Other Pacific Islander
Nativo Hawaiano o de las Islas del Pacífico
☐ White | *Blanco o de origen europeo*

**Please keep PSHH notified of any changes in your application.
This includes a change in household size, address, phone number, income or assets.**

Por favor, mantenga a PSHH notificado de cualquier cambio en su solicitud. Esto incluye un cambio en la cantidad de habitantes, su dirección actual, los números de teléfono, los ingresos o activos.

- ☐ I/we understand that my eligibility for housing will be based on income, occupancy limits, and by the property's selection criteria.
Entiendo/Entendemos que la elegibilidad para acceder a la vivienda depende de los ingresos, la cantidad de habitantes y los criterios de selección del propiedad.
- ☐ I/we certify that all information in this application is true and correct to the best of my/our knowledge and I/we understand that false statements or information are punishable by law and will lead to denial of this application or termination of tenancy after occupancy.
Certificamos que toda la información en la presente solicitud es correcta; asimismo, comprendemos toda información o declaración falsa en este formulario puede ser castigada por ley y dará como resultado la eliminación automática de esta solicitud o la terminación del arrendamiento incluso después de haber ocupado el inmueble.
- ☐ I/we would like to request a complete copy of the owner/agents Tenant Selection Plan.
Quisiéramos solicitar una copia completa del plan de selección de inquilinos de los agentes o del propietario.
- ☐ Paper Copy | *Copia impresa* ☐ Electronic Copy | *Copia electrónica*

Certification | Certificación:

Signature | *Firma:* _____ Date | *Fecha:* _____

Signature | *Firma:* _____ Date | *Fecha:* _____

